

Licenčná zmluva

uzavretá podľa ust. § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

medzi

Poskytovateľ: **LITA, autorská spoločnosť**
občianske združenie registrované Ministerstvom vnútra SR
dňa 8.4.1993 č. VVS/1-900/90-7923
Sídlo: Mozartova 9, 811 02 Bratislava
IČO: 00420166
DIČ: 2020848027
IČ DPH: SK2020848027
BIC: SUBASKBX
Bankové spojenie: VÚB, číslo účtu: 1032-012/0200
Menom ktorej koná: Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka

(ďalej len „LITA“)

a

Používateľ: **Prešovská univerzita v Prešove**
so sídlom: Ul. 17. novembra č. 15, 080 01, Prešov
IČO: 170070775
DIČ: 2020980082
IČ DPH: SK2020980082
Bankové spojenie : SK 14 8180 0000 0070 0024 1412
Banka: Štátna pokladnica
Menom ktorej koná : prof. PhDr. Peter Kónya, PhD., rektor univerzity

(ďalej len „používateľ“)

Vyhlásenie

LITA ako organizácia kolektívnej správy majetkových autorských práv potvrdzuje, že je vo svojom mene a na účet autora (nositeľov autorských práv) oprávnená v čase podpisu tejto zmluvy zastupovať nositeľov autorských práv k dielam Daniely Hivešovej - Šílanovej.

Článok I. Úvodné ustanovenie

1. **LITA** je organizáciou kolektívnej správy práv, ktorá je na základe oprávnenia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 2/2004 v znení zo dňa 11.05.2010 oprávnená vykonávať kolektívnu správu majetkových práv autorov a iných nositeľov práv podľa ust. § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona k literárnym, dramatickým, hudobnodramatickým, choreografickým,

audiovizuálnym, fotografickým dielam, dielam výtvarného umenia, architektonickým dielam alebo dielam úžitkového umenia.

2. **Autorom** sa pre účely tejto zmluvy rozumie autorka **Daniela Hivešová-Šilanová** (ďalej len „Autor“).
3. **Dielom** sa pre účely tejto zmluvy rozumie literárne dielo s názvom „**Deti Slnka**“, (ďalej len „Dielo“).
4. **Licenciou** sa pre účely tejto zmluvy rozumie súhlas udelený používateľovi na použitie Diela za podmienok a v rozsahu dohodnutých nižšie.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie používateľovi na použitie Diela spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.
2. Používateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu za poskytnutie licencie na použitie Diela podľa tejto zmluvy.

Článok III.

Udelenie licencie

1. LITA udeľuje používateľovi súhlas na použitie Diela nasledovnými spôsobmi:
 - (i) spracovanie diela prekladom do anglického jazyka, prekladateľkou bude Mgr. Jana Kožárová, PhD.;
 - (ii) zaradenie diela do publikácie s názvom „Romany folk-tale (paramisi) in the inclusive education of the pupils from Roma ethnic group“;
 - (iii) vyhotovenie rozmnoženín Diela ich rozširovanie inou formou prevodu vlastníckeho práva ako predajom.
2. LITA udeľuje používateľovi nevýhradnú licenciu v tomto rozsahu:

kvantitatívny rozsah:	200 ks
časový rozsah:	do 31.12.2020
územný rozsah:	Slovenská republika, Česká republika, USA
jazyk vydania:	anglický

Článok IV.

Licenčná odmena a platobné podmienky

1. Používateľ sa zaväzuje uhradiť licenčnú odmenu za udelenie licencie podľa čl. III tejto zmluvy vo výške 100,- EUR (slovom: jedno sto eur). Používateľ je pri platbe povinný zahrnúť 20 % daň z pridanej hodnoty, t. j. 20,- EUR. **Suma celkom 120,- EUR** (slovom: jedno stodvadsať eur).
2. Licenčná odmena je podľa odseku 1 tohto článku splatná na účet LITA č. účtu 1032012/0200, vedený vo VÚB, Bratislava, najneskôr do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry zo strany LITA. LITA vystaví faktúru najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy.
3. Zaplatením odmeny sa rozumie pripísanie príslušnej čiastky na bankový účet LITA.

4. V prípade omeškania sa používateľa s úhradou autorskej odmeny je LITA oprávnená účtovať si úroky z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania

Článok V. Ďalšie ustanovenia

1. Používateľ sa zaväzuje, že pri používaní Diela nebude postupovať takým spôsobom, ktorý by mohol mať za následok narušenie cti a dobrej povesti Autora.
2. Používateľ sa zaväzuje použiť Dielo spôsobom neznížujúcim jeho hodnotu, v súlade s poctivými zvyklosťami, pravidlami slušnosti a v rozsahu odôvodnenom sledovaným účelom.
3. Používateľ sa zaväzuje uviesť na vhodnom a obvyklom mieste viditeľným spôsobom nasledujúcu copyrightovú doložku v tvare:

© Daniela Hivešová-Šilanová (dedičia) / LITA, 2015

4. Používateľ sa zaväzuje do 15 dní odo dňa vydania Diela bezodplatne zaslať na adresu LITA 3 ks autorských výtlačkov. Poštovné a balné pri odosielaní výtlačkov vyúčtuje LITA používateľovi osobitne.
5. Používateľ berie na vedomie, že použiť Dielo na akékoľvek iné, touto zmluvou neupravené použitie je potrebné získať predchádzajúci súhlas nositeľov práv alebo LITA.
6. Používateľ je oprávnený poskytnúť sublicenciu výlučne subjektu: Computer Media, s.r.o., Olomoucká 28, 796 01 Prostějov, Česká republika, IČ: 26919974, DIČ: CZ26919974.
7. Používateľ nie je oprávnený previesť práva z tejto zmluvy na tretiu osobu.
8. Používateľ sa v prípade akéhokoľvek porušenia tejto zmluvy zaväzuje zaplatiť LITA zmluvnú pokutu vo výške 150,- EUR netto (slovom: jednostopäťdesiat eur). Zmluvná pokuta sa zvyšuje na dvojnásobok v prípade, ak používateľ poruší ustanovenia čl. V. ods. 1, 2, a/alebo 3.

Článok VII. Odstúpenie od zmluvy

1. LITA je oprávnená od zmluvy odstúpiť v nasledujúcich prípadoch:
 - a) používateľ porušuje rozsah licencie definovaný v článku III. tejto zmluvy a toto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla na základe svojej písomnej upomienky,
 - b) používateľ použije Dielo spôsobom znížujúcim jeho hodnotu a takéto porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu LITA poskytla na základe svojej písomnej upomienky.
2. Odstúpením od zmluvy podľa odseku 1 tohto článku sa táto zmluva ruší ex nunc s účinnosťou odo dňa doručenia písomného prejavu vôle o odstúpení používateľovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením alebo nesplnením povinnosti, a nárok na odmenu v súvislosti s už uskutočneným použitím diela.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára v **dvoch (2)** vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Na akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sa vyžaduje písomná forma.
2. Ak nie je v tejto zmluve výslovne uvedené inak, vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským

právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť zaplatením licenčnej odmeny, t.j. dňom jej pripísania na účet LITA.
4. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že si ju prečítali a jej obsahu porozumeli, že ju neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa2015

V, dňa2015

LITA, autorská spoločnosť

Prešovská univerzita v Prešove

.....
Mgr. Magdaléna Debnárová
riaditeľka

.....
prof. PhDr. Peter Kónya, PhD.
rektor univerzity